



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul XIV — Nr. 258

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 17 aprilie 2002

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
LEGI ȘI DECRETE			
176.	— Lege pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 112/1998 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților (organizații, culte religioase) minorităților naționale din România .....	2	
275.	— Decret privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 112/1998 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților (organizații, culte religioase) minorităților naționale din România .....	2	
★			
177.	— Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 144/2001 privind îndeplinirea de către cetățenii români, la ieșirea din țară, a condițiilor de intrare în statele membre ale Uniunii Europene și în alte state .....	3	
276.	— Decret privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 144/2001 privind îndeplinirea de către cetățenii români, la ieșirea din țară, a condițiilor de intrare în statele membre ale Uniunii Europene și în alte state .....	3	
★			
178.	— Lege privind abrogarea art. 7 <sup>1</sup> din Decretul nr. 177/1948 pentru regimul general al cultelor religioase .....	4	
277.	— Decret pentru promulgarea Legii privind abrogarea art. 7 <sup>1</sup> din Decretul nr. 177/1948 pentru regimul general al cultelor religioase .....	4	
★			
179.	— Lege privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 111/1998 pentru modificarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 21/1997 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților evreiești din România .....	4-5	
278.	— Decret pentru promulgarea Legii privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 111/1998 pentru modificarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 21/1997 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților evreiești din România .....	5	
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE			
Decizia nr. 59 din 26 februarie 2002 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 53/2000 pentru unele măsuri privind		soluționarea cererilor referitoare la acordarea de despăgubiri pentru daunele morale, în întregul său, precum și a dispozițiilor art. 1 alin. (1) din aceeași ordonanță .....	5-7
		Decizia nr. 65 din 28 februarie 2002 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 182 din Codul penal .....	7-8
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
322.	— Hotărâre privind garantarea de către Ministerul Finanțelor Publice a unor credite externe în favoarea Societății Naționale „Nuclearelectrica” — S.A. pentru procurarea de bunuri și servicii din import necesare finalizării Unității 2 de la CNE Cernavodă .....		9
323.	— Hotărâre privind alocarea unei sume din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2002, în vederea reabilitării stației de pompare și filtrare, a lucrărilor de placare la bazinul olimpic de înot, precum și reparării stadionului de atletism de la Liceul cu program sportiv din municipiul Brăila, județul Brăila .....		9-10
326.	— Hotărâre privind alocarea unei sume din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2002, Consiliului Local al Orașului Târgu Cărbunești, județul Gorj, în vederea finalizării lucrărilor la Centrul Autonom de Recuperare, Pregătire și Integrare Socioprofesională a Persoanelor cu Handicap Târgu Cărbunești .....		10
327.	— Hotărâre privind transmiterea unei părți dintr-un imobil, proprietate publică a statului, din administrarea Academiei de Științe Agricole și Silvicultură „Gheorghe Ionescu-Șișești” — Institutul de Cercetări pentru Protecția Plantelor București în administrarea Ministerului Agriculturii, Alimentației și Pădurilor — Direcția sanitară veterinară Ilfov .....		10-11
328.	— Hotărâre pentru aprobarea bugetelor de venituri și cheltuieli pe anul 2002 ale Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Protecția Mediului — I.N.C.D.P.M. București, Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare Marină „Grigore Antipa” — I.N.C.D.M. Constanța și Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare „Delta Dunării” — I.N.C.D.D.D. Tulcea, aflate în coordonarea Ministerului Apelor și Protecției Mediului .....		11-12
329.	— Hotărâre privind aprobarea Programului strategic de dezvoltare a infrastructurii aeroportuare la Societatea Națională „Aeroportul Internațional București—Băneasa” — S.A. pentru perioada 2002—2010 .....		12-16

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE**

**pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 112/1998 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților (organizații, culte religioase) minorităților naționale din România**

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se aprobă Ordonanța Guvernului nr. 112 din 27 august 1998 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților (organizații, culte religioase) minorităților naționale din România, emisă în temeiul art. 1 pct. 17 din Legea nr. 148/1998 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 324 din 29 august 1998.

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 29 mai 2001, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

**VALER DORNEANU**

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 13 martie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,

**DORU IOAN TĂRĂCILĂ**

București, 11 aprilie 2002.

Nr. 176.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****DECRET**

**privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 112/1998 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților (organizații, culte religioase) minorităților naționale din România**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României** d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 112/1998 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților (organizații, culte religioase) minorităților naționale din România și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

**ION ILIESCU**

București, 9 aprilie 2002.

Nr. 275.



## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## L E G E

**pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 144/2001 privind îndeplinirea de către cetățenii români, la ieșirea din țară, a condițiilor de intrare în statele membre ale Uniunii Europene și în alte state****Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

**Articol unic.** — Se aprobă Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 144 din 25 octombrie 2001 privind îndeplinirea de către cetățenii români, la ieșirea din țară, a condițiilor de intrare în statele membre ale Uniunii Europene și în alte state, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 725 din 14 noiembrie 2001, cu următoarele modificări și completări:

**1. La articolul 1, alineatul (1) va avea următorul cuprins:**

„Art. 1. — (1) Cetățenii români care călătoresc, în scopuri particulare, în statele membre ale Uniunii Europene sau în alte state, pentru care nu este necesară viza de intrare, trebuie să prezinte la ieșirea din țară:

- a) asigurarea medicală;
- b) biletul de călătorie dus-întors sau cartea verde a autoturismului;
- c) o sumă minimă în valută liber convertibilă la vedere sau cărți de credit pentru conturi în valută, pentru fiecare persoană, într-un quantum corespunzător sumelor de

referință determinate de autoritățile naționale ale statelor de destinație sau de tranzit, proporțional cu durata șederii, dar nu mai puțin de 5 zile.“

**2. După articolul 2 se introduce articolul 2<sup>1</sup> cu următorul cuprins:**

„Art. 2<sup>1</sup>. — (1) Prevederile art. 1 alin. (1) lit. a) nu se aplică în cazul cetățenilor români care călătoresc în țările cu care România a încheiat acorduri, înțelegeri, convenții sau protocoale pentru acordarea asistenței medicale pe bază de reciprocitate în domeniul sănătății.

(2) Lista țărilor cu care România a încheiat acorduri, înțelegeri, convenții sau protocoale pentru acordarea asistenței medicale pe bază de reciprocitate în domeniul sănătății va fi întocmită și aprobată prin ordin comun al ministrului de interne și al ministrului sănătății și familiei, ce va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, în termen de 15 zile de la data intrării în vigoare a legii de aprobare a prezentei ordonanțe de urgență.“

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 18 martie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**GHEORGHE BUZATU**

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 18 martie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,  
**BOGDAN NICULESCU-DUVĂZ**

București, 11 aprilie 2002.  
Nr. 177.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 144/2001 privind îndeplinirea de către cetățenii români, la ieșirea din țară, a condițiilor de intrare în statele membre ale Uniunii Europene și în alte state**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României** d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 144/2001 privind îndeplinirea de către cetățenii români, la ieșirea din țară, a condițiilor de intrare în statele membre ale Uniunii Europene și în alte state și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**ION ILIESCU**

București, 9 aprilie 2002.  
Nr. 276.

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## L E G E

**privind abrogarea art. 7<sup>1</sup> din Decretul nr. 177/1948 pentru regimul general al cultelor religioase****Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

**Articol unic.** — Articolul 7<sup>1</sup> din Decretul nr. 177/1948 pentru regimul general al cultelor religioase, publicat în Monitorul Oficial nr. 178 din 4 august 1948, introdus prin Decretul nr. 410/1959 privind completarea nr. 28 din 19 noiembrie 1959, se abrogă.

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 5 februarie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (1) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**VALER DORNEANU**

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 13 martie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (1) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**DORU IOAN TĂRĂCILĂ**

București, 11 aprilie 2002.  
Nr. 178.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**pentru promulgarea Legii privind abrogarea art. 7<sup>1</sup> din Decretul nr. 177/1948 pentru regimul general al cultelor religioase**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României** d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea privind abrogarea art. 7<sup>1</sup> din Decretul nr. 177/1948 pentru regimul general al cultelor religioase și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**ION ILIESCU**

București, 9 aprilie 2002.  
Nr. 277.

★

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## L E G E

**privind aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 111/1998 pentru modificarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 21/1997 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților evreiești din România****Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

**Articol unic.** — Se aprobă Ordonanța Guvernului nr. 111 din 27 august 1998 pentru modificarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 21/1997 privind restituirea unor bunuri imobile care au aparținut comunităților evreiești din

România, emisă în temeiul art. 1 pct. 17 din Legea ordonanțe și publicată în Monitorul Oficial al României, nr. 148/1998 privind abilitarea Guvernului de a emite Partea I, nr. 324 din 29 august 1998.

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 10 mai 2001, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**VALER DORNEANU**

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 13 martie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**DORU IOAN TĂRĂCILĂ**

București, 11 aprilie 2002.  
Nr. 179.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

### DECRET

**pentru promulgarea Legii privind aprobarea Ordonanței  
Guvernului nr. 111/1998 pentru modificarea Ordonanței  
de urgență a Guvernului nr. 21/1997 privind restituirea  
unor bunuri imobile care au aparținut comunităților evreiești  
din România**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din  
Constituția României,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea privind aprobarea Ordonanței  
Guvernului nr. 111/1998 pentru modificarea Ordonanței de urgență a  
Guvernului nr. 21/1997 privind restituirea unor bunuri imobile care au  
aparținut comunităților evreiești din România și se dispune publicarea acestei  
legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**ION ILIESCU**

București, 9 aprilie 2002.  
Nr. 278.

## DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 59 din 26 februarie 2002

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor Ordonanței de urgență  
a Guvernului nr. 53/2000 pentru unele măsuri privind soluționarea cererilor referitoare  
la acordarea de despăgubiri pentru daunele morale, în întregul său, precum și a dispozițiilor  
art. 1 alin. (1) din aceeași ordonanță**

Nicolae Popa — președinte  
Costică Bulai — judecător  
Nicolae Cochinescu — judecător  
Constantin Doldur — judecător  
Kozsokár Gábor — judecător  
Petre Ninosu — judecător  
Lucian Stângu — judecător  
Șerban Viorel Stănoiu — judecător

Ioan Vida — judecător  
Gabriela Ghiță — procuror  
Maria Bratu — magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 53/2000 pentru unele măsuri privind soluționarea cererilor referitoare la acordarea de despăgubiri pentru daunele

morale, în întregul său, precum și a excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 1 alin. (1) din aceeași ordonanță, excepție ridicată de George Tună, Agripina Tună, Gabriel Tună și Marius Alexandru Tună în Dosarul nr. 14.805/2000 al Judecătoriei Bacău, precum și de Avram Crăciun în Dosarul nr. 2.077/2001 al Tribunalului Arad — Secția civilă.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Curtea, din oficiu, pune în discuție conexarea dosarelor, întrucât între acestea există o strânsă legătură. Reprezentantul Ministerului Public, în temeiul art. 164 din Codul de procedură civilă, pune concluzii de conexare a Dosarului nr. 294C/2001 la Dosarul nr. 293C/2001, deoarece cauzele au ca obiect neconstituționalitatea aceluiași dispoziții legale.

Curtea, în temeiul art. 16 din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, republicată, raportat la art. 164 din Codul de procedură civilă, dispune conexarea Dosarului nr. 294C/2001 la Dosarul nr. 293C/2001.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii pe fond, arătând că, deși Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 53/2000 a fost abrogată prin Ordonanța Guvernului nr. 34/2001, Curtea este competentă să se pronunțe asupra constituționalității acestor dispoziții, întrucât raporturile juridice referitoare la stabilirea și acordarea de despăgubiri pentru daunele morale, ce fac obiectul cauzelor de față, au luat naștere potrivit reglementărilor din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 53/2000, aceasta continuând să își producă efectele și în prezent. În concluzie, solicită respingerea excepției ca neîntemeiată, arătând că prevederile ordonanței criticate nu contravin prevederilor constituționale.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin încheierile din 2 martie 2001 și din 4 iulie 2001, pronunțate în dosarele nr. 14.805/2000 și nr. 2.077/2001, **Judecătoria Bacău și, respectiv, Tribunalul Arad — Secția civilă au sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 53/2000 pentru unele măsuri privind soluționarea cererilor referitoare la acordarea de despăgubiri pentru daunele morale, în întregul ei, precum și a dispozițiilor art. 1 alin. (1) din aceeași ordonanță**, excepție ridicată de George Tună, Agripina Tună, Gabriel Tună, Marius Alexandru Tună și de Avram Crăciun.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorii acesteia susțin, în esență, că dispozițiile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 53/2000 contravin prevederilor art. 16 alin. (1) și art. 21 din Constituție, precum și prevederilor art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

**Judecătoria Bacău și Tribunalul Arad — Secția civilă, exprimându-și opinia asupra excepției**, apreciază că excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 53/2000 pentru unele măsuri privind soluționarea cererilor referitoare la acordarea de despăgubiri pentru daunele morale, în întregul său, și,

respectiv, a dispozițiilor art. 1 alin. (1) din aceeași ordonanță este neîntemeiată.

Potrivit art. 24 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată, încheierea de sesizare a Curții Constituționale a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului și Guvernului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Guvernul** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, arătând că diferențierea de regim juridic consacrată prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 53/2000 nu contravine Constituției, înscriindu-se în sfera de incidență a art. 125 alin. (3) din Legea fundamentală, potrivit căruia competența și procedura de judecată sunt stabilite de lege.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției ridicate.

CURTEA,

examinând încheierile de sesizare, punctul de vedere al Guvernului, rapoartele întocmite de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, susținerile părților, dispozițiile legale criticate raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 53/2000 pentru unele măsuri privind soluționarea cererilor referitoare la acordarea de despăgubiri pentru daunele morale, în întregul său, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 227 din 23 mai 2000, precum și dispozițiile art. 1 alin. (1) din aceeași ordonanță.

În susținerea excepției de neconstituționalitate autorii acesteia au invocat încălcarea prevederilor constituționale cuprinse în art. 16 alin. (1) referitor la egalitatea în drepturi a cetățenilor în fața legii și a autorităților publice, fără privilegii și fără discriminări, și în art. 21 referitor la accesul liber la justiție, precum și a prevederilor art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea Constituțională constată că Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 53/2000 nu mai este în vigoare, fiind abrogată, ulterior sesizării Curții, prin art. 11 alin. (1) din Ordonanța Guvernului nr. 34 din 16 august 2001 pentru modificarea și completarea Legii nr. 146/1997 privind taxele judiciare de timbru, ordonanță publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 511 din 28 august 2001. Prin urmare, ordonanța criticată nu mai poate fi supusă controlului de constituționalitate, întrucât, potrivit dispozițiilor art. 23 alin. (1) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, republicată, aceasta *„decide asupra excepțiilor ridicate în fața instanțelor judecătorești privind neconstituționalitatea unei legi sau ordonanțe ori a unei dispoziții dintr-o lege sau dintr-o ordonanță în vigoare, de care depinde soluționarea cauzei”*, iar conform dispozițiilor alin. (6) al aceluiași articol, *„[...] excepția este inadmisibilă, fiind contrară prevederilor alin. (1), (2) sau (3) [...]”*. Așa fiind, în cauză excepția de neconstituționalitate ridicată urmează să fie respinsă, ca devenită inadmisibilă.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 144 lit. c) și al art. 145 alin. (2) din Constituție, precum și al art. 13 alin. (1) lit. A.c), al art. 23 alin. (3) și al art. 25 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată,

CURTEA

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca devenită inadmisibilă, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 53/2000 pentru unele măsuri privind soluționarea cererilor referitoare la acordarea de despăgubiri pentru daunele morale, în întregul său, precum și a prevederilor art. 1 alin. (1) din aceeași ordonanță, excepție ridicată de George Tună, Agripina Tună, Gabriel Tună și Marius Alexandru Tună în Dosarul nr. 14.805/2000 al Judecătoriei Bacău și de Avram Crăciun în Dosarul nr. 2.077/2001 al Tribunalului Arad — Secția civilă.

Definitivă și obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 26 februarie 2002.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,

prof. univ. dr. **NICOLAE POPA**

Magistrat-asistent,  
**Maria Bratu**

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

### DECIZIA Nr. 65

din 28 februarie 2002

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 182 din Codul penal

Nicolae Popa	— președinte
Costică Bulai	— judecător
Nicolae Cochinescu	— judecător
Constantin Doldur	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Șerban Viorel Stănoiu	— judecător
Lucian Stângu	— judecător
Ioan Vida	— judecător
Șerban Bengescu	— procuror
Vlad Mihai Cercel	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 182 din Codul penal, excepție ridicată de Senol Menzat în Dosarul nr. 5.132/2001 al Judecătoriei Medgidia.

La apelul nominal se constată lipsa părților, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Reprezentantul Ministerului Public solicită respingerea excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată, întrucât dispozițiile art. 182 din Codul penal nu încalcă prevederile constituționale. În procesul penal principiul oficialității constituie regula, iar legiuitorul este suveran să stabilească, cu titlu de excepție, situațiile în care voința persoanei vătămate ar duce la stingerea acțiunii penale. În cazul dispozițiilor criticate legiuitorul nu a stabilit o astfel de excepție datorită gravității faptei incriminate.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 6 noiembrie 2001, pronunțată în Dosarul nr. 5.132/2001, **Judecătoria Medgidia a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 182 din Codul penal.** Excepția a fost

invocată de Senol Menzat într-o cauză penală având ca obiect săvârșirea infracțiunii de vătămare corporală gravă.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul acesteia susține că dispozițiile art. 182 din Codul penal contravin prevederilor art. 22 alin. (1) și ale art. 33 alin. (1) din Constituție, deoarece nu prevăd posibilitatea înlăturării răspunderii penale prin împăcarea părților, ca în cazul infracțiunilor de lovire sau alte violențe și de vătămare corporală, prevăzute de dispozițiile art. 180 și, respectiv, ale art. 181 din Codul penal. Dispozițiile constituționale invocate garantează dreptul persoanei fizice la viață, la integritate fizică și psihică, precum și la ocrotirea sănătății. Pe cale de consecință, consideră că atunci când sunt vătămate aceste drepturi titularul lor trebuie să aibă posibilitatea de a stinge conflictul de drept penal.

**Judecătoria Medgidia, exprimându-și opinia,** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, deoarece dispozițiile art. 182 din Codul penal nu numai că nu contravin prevederilor constituționale invocate de autorul excepției, dar reprezintă chiar o aplicare a acestora. În opinia instanței înlăturarea răspunderii penale prin împăcarea părților în cazul infracțiunii de vătămare corporală gravă nu constituie o problemă de constituționalitate, dispozițiile criticate necontravenind Constituției, ci una de opțiune legislativă.

Potrivit dispozițiilor art. 24 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului și Guvernului pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Președintele Camerei Deputaților** apreciază că dispozițiile criticate nu contravin Constituției. Prin garantarea dreptului la viață și la integritate fizică și psihică, prevederile art. 22 din Constituție instituie „obligația generală a tuturor subiectelor de drept de a respecta viața, integritatea fizică și integritatea psihică a persoanei”. Detalierea

garanțiilor dreptului la viață și la integritate fizică și psihică ale persoanei se realizează, în principal, prin dispoziții de drept penal, iar un exemplu în acest sens îl constituie art. 182 din Codul penal. Împăcarea părților este admisă doar în cazul unor fapte cu un grad de pericol social redus, ceea ce nu se poate susține în cazul infracțiunii de vătămare corporală gravă.

**Guvernul** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, deoarece „în apărarea dreptului la viață, integritate corporală și sănătate este implicat în mod justificat și statul, în calitatea sa de reprezentant al societății”, iar prevederile criticate pun la dispoziție persoanelor instrumentul legal de care se pot folosi pentru apărarea dreptului la viață și la integritate fizică și psihică. În același sens Guvernul arată că pentru infracțiunile cu un grad de pericol social ridicat, categorie din care face parte și infracțiunea de vătămare corporală gravă, „operează principiul oficialității procesului penal, ceea ce înseamnă că acțiunea penală este pusă în mișcare din oficiu de către organele judiciare, fără posibilitatea împăcării părților”.

**Președintele Senatului** nu a comunicat punctul său de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere exprimate de președintele Camerei Deputaților și de Guvern, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 144 lit. c) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (1), ale art. 2, 3, 12 și 23 din Legea nr. 47/1992, republicată, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 182 din Codul penal, dispoziții având următorul cuprins: *„Fapta prin care s-a pricinuit integrității corporale sau sănătății o vătămare care necesită pentru vindecare îngrijiri medicale mai mult de 60 de zile, sau care a produs vreuna dintre următoarele consecințe: pierderea unui simț sau organ, încetarea funcționării acestora, o infirmitate permanentă fizică ori psihică, slujirea, avortul, ori punerea în primejdie a vieții persoanei, se pedepsește cu închisoare de la 2 la 7 ani.*

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 144 lit. c) și al art. 145 alin. (2) din Constituție, precum și al art. 13 alin. (1) lit. A.c), al art. 23 și al art. 25 alin. (3) din Legea nr. 47/1992, republicată,

#### CURTEA

În numele legii

#### DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 182 din Codul penal, excepție ridicată de Senol Menzat în Dosarul nr. 5.132/2001 al Judecătoriei Medgidia.

Definitivă și obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 28 februarie 2002.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,

prof. univ. dr. **NICOLAE POPA**

*Când fapta a fost săvârșită în scopul producerii consecințelor prevăzute în alineatul precedent, pedeapsa este închisoarea de la 3 la 10 ani.*

*Tentativa faptei prevăzute în alin. 2 se pedepsește.”*

Dispozițiile constituționale invocate de autorul excepției în susținerea acesteia sunt următoarele:

— art. 22 alin. (1): *„Dreptul la viață, precum și dreptul la integritate fizică și psihică ale persoanei sunt garantate.”;*

— art. 33 alin. (1): *„Dreptul la ocrotirea sănătății este garantat.”*

Analizând excepția de neconstituționalitate invocată, Curtea constată următoarele:

Autorul excepției consideră că dispozițiile art. 182 din Codul penal, prin omisiunea prevederii împăcării părților drept cauză de înlăturare a răspunderii penale, încalcă prevederile art. 22 alin. (1), referitoare la dreptul la viață și la integritate fizică și psihică ale persoanei, și ale art. 33 alin. (1) din Constituție, referitoare la dreptul la ocrotirea sănătății. Această susținere nu poate fi primită. Curtea reține că garantarea acestor drepturi ale persoanei se realizează, din punct de vedere penal, prin incriminarea ca infracțiuni a faptelor grave care aduc atingere acestor valori sociale. De aceea, dispozițiile criticate, cuprinse în secțiunea a II-a a capitolului I, intitulat *„Infracțiuni contra vieții, integrității corporale și sănătății”*, din titlul II al părții speciale a Codului penal, nu numai că nu contravin, ci reprezintă garanția juridico-penală a prevederilor constituționale invocate de autorul excepției.

De asemenea, Curtea constată că în sistemul nostru de drept penal infracțiunea constituie o faptă antisocială, care afectează deci întreaga societate, iar nu o faptă cu caracter exclusiv privat, nici măcar atunci când prin comiterea ei sunt lezate nemijlocit drepturi sau interese private. Din această concepție decurge atât caracterul public, oficial al acțiunii penale, cât și caracterul public al pedepsei.

Din rațiuni de politică penală legiuitorul admite excepții de la caracterul oficial al acțiunii penale în cazul unor infracțiuni cu o pericolozitate socială redusă, între care și cele prevăzute de art. 180 și 181 din Codul penal, arătate de autorul excepției, prevăzând posibilitatea ca punerea în mișcare a acțiunii penale să se facă la plângerea prealabilă a persoanei vătămate, iar procesul penal să înceteze prin împăcarea părților. Opțiunea legiuitorului în aceste cazuri nu este limitată prin Constituție. De aceea, susținerile autorului excepției urmează să fie respinse.

Magistrat-asistent,  
**Vlad Mihai Cercel**



# HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRĂRE

#### privind garantarea de către Ministerul Finanțelor Publice a unor credite externe în favoarea Societății Naționale „Nuclearelectrica” — S.A. pentru procurarea de bunuri și servicii din import necesare finalizării Unității 2 de la CNE Cernavodă

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României, precum și ale art. 2, ale art. 35 alin. (1) și ale art. 37 alin. (4) din Legea datoriei publice nr. 81/1999,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă contractarea de către Societatea Națională „Nuclearelectrica” — S.A. a unor credite externe în limita sumelor de 316 milioane dolari canadieni, 141 milioane euro și, respectiv, 24 milioane dolari S.U.A., pentru acoperirea cheltuielilor necesare procurării unor bunuri și servicii din import necesare finalizării Unității 2 de la CNE Cernavodă.

Art. 2. — Prin derogare de la prevederile anexei nr. 1 la Hotărârea Guvernului nr. 293/1992 pentru aprobarea atribuțiilor, competențelor și modului de funcționare ale Comitetului Interministerial de Garanții și Credite de Comerț Exterior, precum și a convențiilor-cadru pentru derularea activității de finanțare și asigurare a creditelor de comerț exterior în numele și contul statului, cu modificările ulterioare, se autorizează Comitetul Interministerial de Garanții și Credite de Comerț Exterior să aprobe garantarea în pro-

porție de 100% a unor credite externe în limita sumelor de 316 milioane dolari canadieni, 141 milioane euro și, respectiv, 24 milioane dolari S.U.A., precum și a primelor de asigurare, a dobânzilor, comisioanelor și a altor costuri aferente, în vederea asigurării resurselor financiare necesare pentru finalizarea Unității 2 de la CNE Cernavodă.

Art. 3. — Ministerul Finanțelor Publice garantează în proporție de 100% sumele prevăzute la art. 2, în vederea asigurării resurselor financiare necesare pentru finalizarea Unității 2 de la CNE Cernavodă.

Art. 4. — Rambursarea creditelor externe, plata dobânzilor, comisioanelor și a altor costuri aferente acestora se vor asigura din sursele proprii ale Societății Naționale „Nuclearelectrica” — S.A. și, în completare, din bugetul Fondului special de dezvoltare a sistemului energetic și din bugetul de stat prin bugetul Ministerului Industriei și Resurselor.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:  
Ministrul industriei și resurselor,  
**Dan Ioan Popescu**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 4 aprilie 2002.  
Nr. 322.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRĂRE

#### privind alocarea unei sume din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2002, în vederea reabilitării stației de pompare și filtrare, a lucrărilor de placare la bazinul olimpic de înot, precum și reparării stadionului de atletism de la Liceul cu program sportiv din municipiul Brăila, județul Brăila

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 21 lit. a) din Legea bugetului de stat pe anul 2002 nr. 743/2001,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă suplimentarea sumelor defalcate din impozitul pe venit pentru echilibrarea bugetelor locale cu suma de 5,0 miliarde lei, pentru județul Brăila, din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2002, și alocarea aces-

tea Consiliului Local al Municipiului Brăila în vederea reabilitării stației de pompare și filtrare, a lucrărilor de placare la bazinul olimpic de înot, precum și reparării stadionului de atletism de la Liceul cu program sportiv din municipiul Brăila, județul Brăila.

Art. 2. — Utilizarea sumei prevăzute la art. 1 se face de către ordonatorul principal de credite, potrivit dispozițiilor legale.

Art. 3. — Ministerul Finanțelor Publice va introduce modificările corespunzătoare în volumul și în structura bugetului de stat pe anul 2002.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:  
Ministrul administrației publice,  
**Octav Cozmâncă**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 4 aprilie 2002.  
Nr. 323.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

**privind alocarea unei sume din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2002, Consiliului Local al Orașului Târgu Cărbunești, județul Gorj, în vederea finalizării lucrărilor la Centrul Autonom de Recuperare, Pregătire și Integrare Socioprofesională a Persoanelor cu Handicap Târgu Cărbunești**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 21 lit. a) din Legea bugetului de stat pe anul 2002 nr. 743/2001,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă suplimentarea sumelor defalcate din impozitul pe venit pentru echilibrarea bugetelor locale pe anul 2002 cu suma de 3.200,0 milioane lei, pentru județul Gorj, din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 2002, și alocarea acesteia Consiliului Local al Orașului Târgu Cărbunești, județul Gorj, în vederea finalizării lucrărilor la Centrul Autonom de Recuperare, Pregătire și Integrare Socioprofesională a Persoanelor cu Handicap Târgu Cărbunești.

Art. 2. — Utilizarea sumei prevăzute la art. 1 se face de către ordonatorul principal de credite, potrivit dispozițiilor legale.

Art. 3. — Persoanele majore cu handicap ușor, instituționalizate în Centrul de Plasament și Recuperare a Copilului cu Handicap, situat în localitatea Bâlteni, județul Gorj, vor fi transferate în Centrul Autonom de Recuperare, Pregătire și Integrare Socioprofesională a Persoanelor cu Handicap Târgu Cărbunești în termen de 30 de zile de la finalizarea lucrărilor prevăzute la art. 1.

Art. 4. — Ministerul Finanțelor Publice este autorizat să introducă modificările corespunzătoare în volumul și în structura bugetului de stat pe anul 2002.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:  
Ministrul administrației publice,  
**Octav Cozmâncă**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 4 aprilie 2002.  
Nr. 326.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

**privind transmiterea unei părți dintr-un imobil, proprietate publică a statului, din administrarea Academiei de Științe Agricole și Silvicultură „Gheorghe Ionescu-Șișești” — Institutul de Cercetări pentru Protecția Plantelor București în administrarea Ministerului Agriculturii, Alimentației și Pădurilor — Direcția sanitară veterinară Ilfov**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă transmiterea unei părți din imobilul proprietate publică a statului, situat în municipiul București,

bd Ion Ionescu de la Brad nr. 8, sectorul 1, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte

integrantă din prezenta hotărâre, din administrarea Academiei de Științe Agricole și Silvicultură „Gheorghe Ionescu-Șișești” — Institutul de Cercetări pentru Protecția Plantelor București în administrarea Ministerului Agriculturii, Alimentației și Pădurilor — Direcția sanitară veterinară Ilfov.

Art. 2. — Predarea-preluarea imobilului transmis potrivit art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între Institutul de Cercetări pentru Protecția Plantelor București și Direcția sanitară veterinară Ilfov, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

p. Ministrul agriculturii, alimentației și pădurilor,  
**Petre Daea,**  
secretar de stat  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 4 aprilie 2002.  
Nr. 327.

ANEXĂ

#### DATELE DE IDENTIFICARE

**a părții din imobilul, proprietate publică a statului, care se transmite din administrarea Academiei de Științe Agricole și Silvicultură „Gheorghe Ionescu-Șișești” — Institutul de Cercetări pentru Protecția Plantelor București în administrarea Ministerului Agriculturii, Alimentației și Pădurilor — Direcția sanitară veterinară Ilfov**

Adresa imobilului care se transmite	Numărul de identificare atribuit de Ministerul Finanțelor Publice	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Caracteristicile tehnice ale imobilului
Municipiul București, bd Ion Ionescu de la Brad nr. 8, sectorul 1	120.759	Academia de Științe Agricole și Silvicultură „Gheorghe Ionescu-Șișești” — Institutul de Cercetări pentru Protecția Plantelor București	Ministerul Agriculturii, Alimentației și Pădurilor — Direcția sanitară veterinară Ilfov	I. Partea din construcție care se transmite: — parter: suprafața desfășurată = 242,32 m <sup>2</sup> — etajul 1: suprafața desfășurată = 169,86 m <sup>2</sup> Total suprafață desfășurată = 412,18 m <sup>2</sup> II. Terenul aferent: suprafața = 242,32 m <sup>2</sup>

#### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea bugetelor de venituri și cheltuieli pe anul 2002 ale Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Protecția Mediului — I.N.C.D.P.M. București, Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare Marină „Grigore Antipa” — I.N.C.D.M. Constanța și Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare „Delta Dunării” — I.N.C.D.D.D. Tulcea, aflate în coordonarea Ministerului Apelor și Protecției Mediului**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 47 alin. (2) din Legea bugetului de stat pe anul 2002 nr. 743/2001,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se aprobă bugetele de venituri și cheltuieli pe anul 2002 ale Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Protecția Mediului — I.N.C.D.P.M. București, Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare Marină „Grigore Antipa” — I.N.C.D.M. Constanța și Institutului Național de Cercetare-Dezvoltare „Delta Dunării” — I.N.C.D.D.D. Tulcea, aflate în coordonarea Ministerului

Apelor și Protecției Mediului, prevăzute în anexele nr. 1—3\*) care fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

(2) Defalcarea pe trimestre a indicatorilor menționați în bugetele de venituri și cheltuieli prevăzute la alin. (1) se aprobă de către Ministerul Apelor și Protecției Mediului.

Art. 2. — (1) Cheltuielile totale aferente veniturilor totale înscrise în bugetele de venituri și cheltuieli ale institutelor

\*) Anexele nr. 1—3 se comunică Ministerului Apelor și Protecției Mediului.

naționale prevăzute la art. 1 reprezintă limite maxime și nu pot fi depășite decât în cazuri bine justificate, numai cu aprobarea Guvernului, la propunerea Ministerului Apelor și Protecției Mediului, cu avizul Ministerului Muncii și Solidarității Sociale și al Ministerului Finanțelor Publice.

(2) În cazul în care în execuție se înregistrează depășiri sau nerealizări ale veniturilor totale aprobate, instituttele naționale prevăzute la art. 1 pot efectua cheltuieli totale proporțional cu gradul de realizare a veniturilor totale, cu încadrarea în indicatorii de eficiență aprobați.

(3) Fondul de salarii se poate utiliza proporțional cu gradul de realizare în anul 2002 față de anul 2001 a pro-

ductivității muncii prevăzute în bugetele de venituri și cheltuieli.

Art. 3. — (1) Nerespectarea prevederilor art. 2 constituie contravenție și se sancționează cu amendă de la 10.000.000 lei la 50.000.000 lei.

(2) Contravenția se constată și amenda se aplică de către organele de specialitate ale statului, împuternicite potrivit legii, persoanelor vinovate de nerespectarea prevederilor prezentei hotărâri.

(3) Contravenției prevăzute la alin. (1) i se aplică dispozițiile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, cu modificările ulterioare.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:  
p. Ministrul apelor și protecției mediului,  
**Florin Stadiu**,  
secretar de stat  
Ministrul muncii și solidarității sociale,  
**Marian Sârbu**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 4 aprilie 2002.  
Nr. 328.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

#### privind aprobarea Programului strategic de dezvoltare a infrastructurii aeroportuare la Societatea Națională „Aeroportul Internațional București—Băneasa” — S.A. pentru perioada 2002—2010

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 10 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 19/1997 privind transporturile, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 197/1998, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se aprobă Programul strategic de dezvoltare a infrastructurii aeroportuare la Societatea Națională „Aeroportul Internațional București—Băneasa” — S.A. pentru perioada 2002—2010, denumit în continuare *Program*, prevăzut în anexa nr. 1.

(2) Societatea Națională „Aeroportul Internațional București—Băneasa” — S.A. este titularul programului prevăzut la alin. (1).

Art. 2. — Lucrările de utilitate publică cuprinse în Program, referitoare la căile de comunicații, pot fi declarate lucrări de interes național, în condițiile legii.

Art. 3. — (1) Perimetrul de dezvoltare al Aeroportului Internațional București—Băneasa este prevăzut în anexa nr. 2.

(2) Pe terenurile cuprinse în perimetrul de dezvoltare al Aeroportului Internațional București—Băneasa, din Planul de dezvoltare al Societății Naționale „Aeroportul Internațional

București—Băneasa” — S.A. — etapa 2010, prevăzut în anexa nr. 2, se pot realiza și alte lucrări de dezvoltare a infrastructurii aeroportuare decât cele cuprinse în Program, cu acordul Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței, în condițiile legii.

(3) În zonele supuse serviciilor de aeronautică civilă, prevăzute în planul de dezvoltare prezentat în anexa nr. 3, pot fi amplasate construcții, instalații și echipamente noi, cu respectarea prevederilor Codului aerian.

Art. 4. — Finanțarea Programului se va asigura din surse proprii ale titularului, din credite bancare, de la bugetul de stat prin bugetul Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței și din alte surse atrase, în condițiile legii.

Art. 5. — Anexele nr. 1—3 fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:  
Ministrul lucrărilor publice, transporturilor și locuinței,  
**Miron Tudor Mitrea**  
Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 4 aprilie 2002.  
Nr. 329.

ANEXA Nr. 1

**PROGRAMUL STRATEGIC**  
**de dezvoltare a infrastructurii aeroportuare la Societatea Națională**  
**„Aeroportul Internațional București—Băneasa“ — S.A. pentru perioada 2002—2010**

**Etapa I**2002

Desfășurarea activităților premergătoare realizării Programului strategic de dezvoltare a infrastructurii aeroportuare:

1. Elaborarea și aprobarea studiilor de fezabilitate
2. Elaborarea și avizarea documentațiilor tehnico-economice pentru studiile de fezabilitate aprobate.

2002—2003

1. Dobândirea terenurilor necesare realizării obiectivului de investiții aprobat, în condițiile legii
2. Asigurarea surselor de finanțare necesare realizării obiectivelor de investiții
3. Obținerea avizelor, acordurilor și autorizațiilor necesare demarării lucrărilor.

**Etapa a II-a**2002—2010

Realizarea lucrărilor din cadrul Programului strategic de dezvoltare a infrastructurii aeroportuare  
 Lucrările se vor realiza eşalonat, după cum urmează:

**Investiții în obiective noi**

Nr. crt.	Denumirea obiectivului	Perioada propusă pentru realizare	Sursele de finanțare
0	1	2	3
1.	Salon oficial	2005—2008	atrase
2.	Terminal pentru aviație generală, parcaje aferente și amenajări rutiere	2003—2007	atrase
3.	Hangar pentru aviație generală și anexe	2005—2008	atrase
4.	Supermarket, parcaje, amenajări rutiere, pasaj rutier superior, drum de acces în zona de nord	2002—2010	atrase
5.	Spital de tranzit	2003—2006	atrase + buget
6.	Hangare pentru aviație generală (2 bucăți)	2003—2008	atrase + buget
7.	Platformă pentru aviație generală și căi de rulare la PDA	2003—2008	atrase + buget
8.	Căi de rulare pentru elicoptere, heliport la vedere, platforme	2003—2008	atrase + buget
9.	Heliport apropiere de precizie	2003—2006	proprii + buget
10.	Bretea cap de pistă	2010	proprii + buget
11.	Lărgirea căii de rulare existente	2005—2008	proprii + buget
12.	Extinderea căii de rulare existente și a bretelei de degajare rapidă	2010	proprii + buget
13.	Stație mecanizată de degivrare	2008	proprii + atrase
14.	Remiză pentru utilaje aeroportuare	2002—2004	proprii
15.	Remiză pentru utilaje de handling	2002—2004	atrase
16.	Extinderea platformei pentru aeronave mari	2005—2008	proprii + buget
17.	Terminal cargo (cu echipamente)	2003—2006	atrase + buget
18.	Rezervor de apă	2003—2004	proprii
19.	Turn de control, bloc tehnic și remiză PSI	2002—2005	proprii + atrase + buget
20.	Stație pentru tratarea deșeurilor (crematoriu)	2002	proprii + atrase
21.	Platformă de compensare a busolei	2003	proprii + atrase + buget

0	1	2	3
22.	Platformă antiteroristă	2010	proprii + atrase + buget
23.	Depozit de carburanți și triaj CF	2010	atrasede + buget
24.	Drum tehnologic perimetral	2005–2010	proprii + buget
25.	Drum de acces pentru traficul auto greu	2004–2005	atrasede
26.	Buncăr pentru bagaje neidentificate	2010	proprii + buget
27.	Platformă de parcare auto în zona cargo	2005	atrasede
28.	Stație subterană CF sau metrou	2010	atrasede + buget
29.	Muzeul Aviației	2010	atrasede + buget
30.	Spații de depozitare subterane (posibilă zonă liberă)	2002–2008	proprii + atrasede + buget

Finanțarea de la buget a Programului strategic de dezvoltare a infrastructurii aeroportuare se va face în limita sumelor aprobate anual prin bugetul de venituri și cheltuieli.

Pentru obiectivele de investiții prevăzute la pct. 19–30 în anul 2002 nu sunt prevăzute sume în bugetul de stat, sumele alocate fiind surse proprii și atrase.

**NOTĂ:**

Prin realizarea obiectivelor propuse se urmăresc creșterea veniturilor proprii din activitatea de bază (prin diversificarea și creșterea calității serviciilor oferite clienților — companii aeriene și pasageri —, deci implicit prin creșterea traficului charter de pasageri și cargo, aeroambulante și utilitar pe Aeroportul Internațional București—Băneasa) și o creștere substanțială a veniturilor proprii provenite din activități conexe.

**Reparații capitale, modernizări și extinderi ale unor obiective existente**

Nr. crt.	Denumirea obiectivului	Perioada propusă pentru realizare	Sursele de finanțare
1.	Continuare RK la suprafețele de mișcare și instalațiile aferente	2002–2005	buget
2.	Continuare RK și consolidarea clădirii aerogării	2002–2004	atrasede + proprii + buget
3.	RK la instalația de iluminare a platformei	2002–2003	proprii + buget
4.	Modernizarea și extinderea aerogării existente	2002–2005	atrasede + proprii + buget

Finanțarea de la buget a Programului strategic de dezvoltare a infrastructurii aeroportuare se va face în limita sumelor aprobate anual prin bugetul de venituri și cheltuieli.

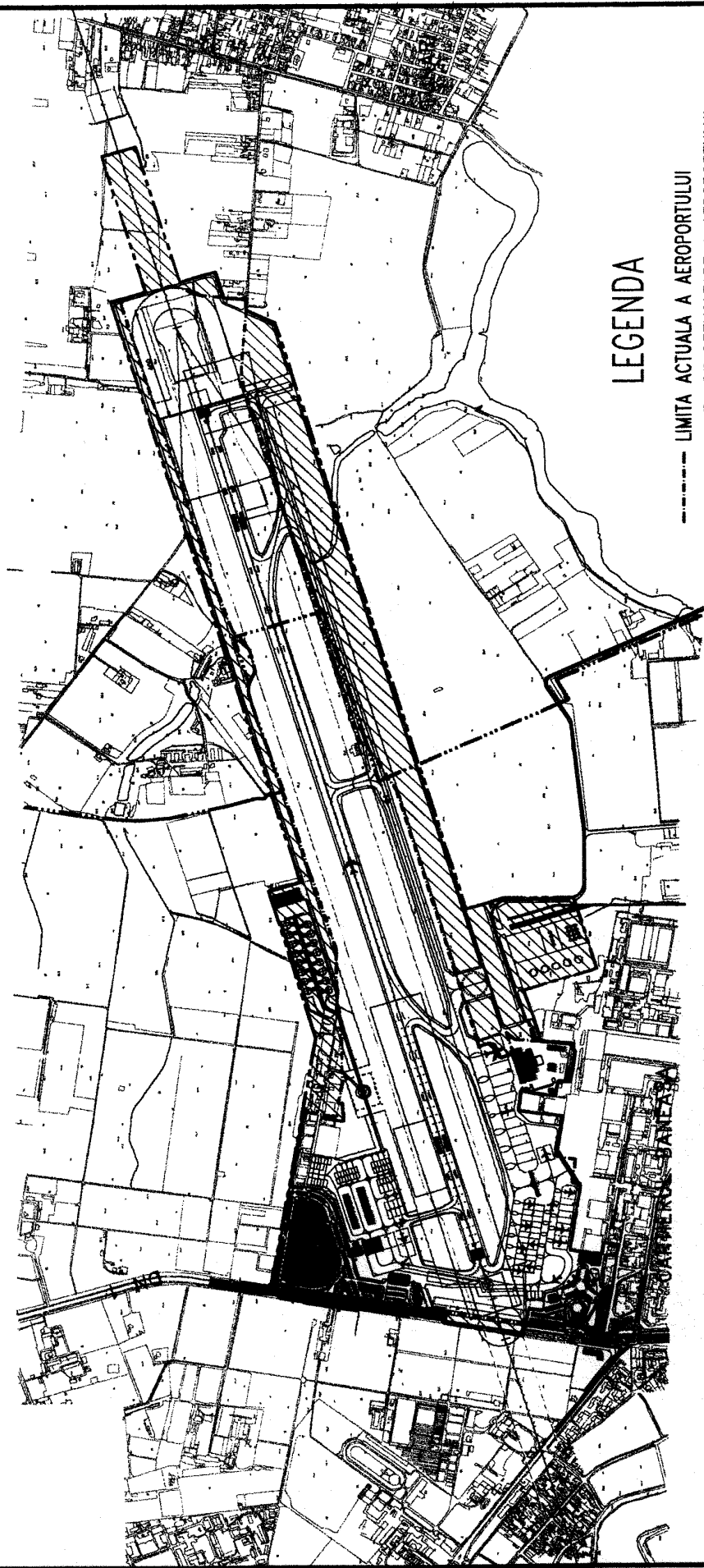
Pentru unele dintre obiectivele de investiții pentru anul 2002 nu sunt alocate surse de finanțare de la bugetul de stat.

**NOTĂ:**

Prin realizarea obiectivelor propuse se urmăresc creșterea veniturilor proprii din activitatea de bază (prin diversificarea și creșterea calității serviciilor oferite clienților — companii aeriene și pasageri —, deci implicit prin creșterea traficului charter de pasageri și cargo, aeroambulante și utilitar pe Aeroportul Internațional București—Băneasa) și o creștere substanțială a veniturilor proprii provenite din activități conexe.

ANEXA Nr. 2

PERIMETRU /  
PLAN DEZVOLTARE S.N. AEROPORT INTERNATIONAL BUCURESTI BANEASA S.A. – ETAPA 2010



LEGENDA

- LIMITA ACTUALA A AEROPORTULUI
- LIMITA DE DEZVOLTARE A AEROPORTULUI
- LIMITA ADMINISTRATIV TERITORIALA
- TERITORIUL CU RESTRICTII DE CONSTRUIRE
- ▨ ZONA EXTINDERE

Scara 1:20.000

PROIECTANT GENERAL SC IFTANA SA

